

 **Fast Air** 

CAIRCO



El transporte de productos, fruto del trabajo, esfuerzo y talento del hombre, es una de las más caracterizadas labores del noble ejercicio del comercio. Y cuando esta acción se realiza a través de los mercados internacionales, es motivo del orgullo y responsabilidad para la empresa que lo ejecuta, tras los ideales de intercambio, desarrollo y permanente búsqueda de la hermandad entre las naciones.

Juan Cueto Sierra
Presidente

The transportation of products, the fruit of man's labor, efforts and talents, is one of the most outstanding and noble aspects of the business world. And when this activity takes place through international markets, it promotes a sense of pride and responsibility in the company involved, through an exchange of ideals, development and a permanent search for brotherhood among nations.

Juan Cueto Sierra
President



Fast Air es la línea aérea Chilena especializada en el transporte internacional de carga. Desde su fundación en 1978 ha estado al servicio de este comercio, promoviendo y agilizando la exportación e importación de diversos productos, contribuyendo al desarrollo económico de los países en los cuales opera.

Fast Air is the Chilean airline which specializes in the international transportation of cargo. Since its foundation in 1978 it has serviced this market, promoting and expediting the import and export of diverse products, while contributing to the economic development of the countries where it operates.



El personal de la Compañía está compuesto por un equipo humano de profesionales y técnicos, con una vasta experiencia en el ramo. Estos especialistas aportan sus conocimientos al servicio de los clientes de Fast Air, cuidando del buen manejo de la carga y una especial atención a sus ya 5.000 usuarios.

The company's staff is composed of a team of professionals and technicians with vast experience in the field. These specialists place their knowledge at the disposal of Fast Air customers, while making sure that the cargo is handled properly and that its 5.000 users receive the special attention they deserve.



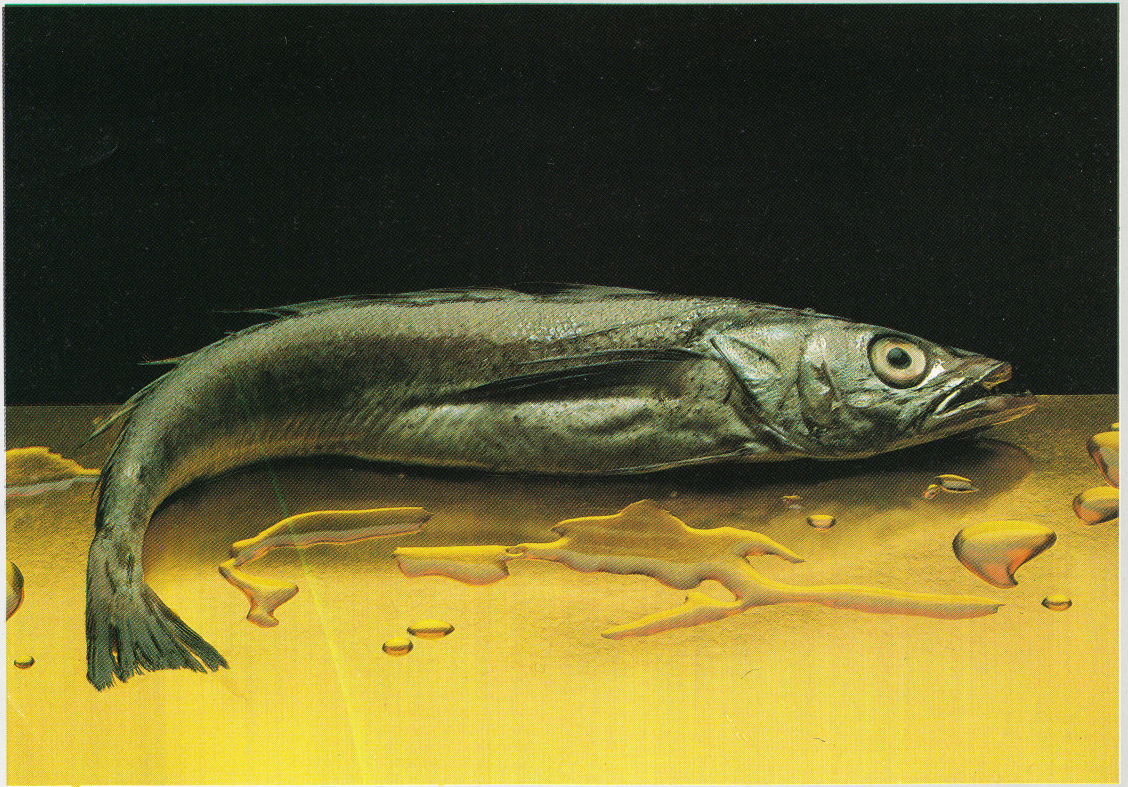


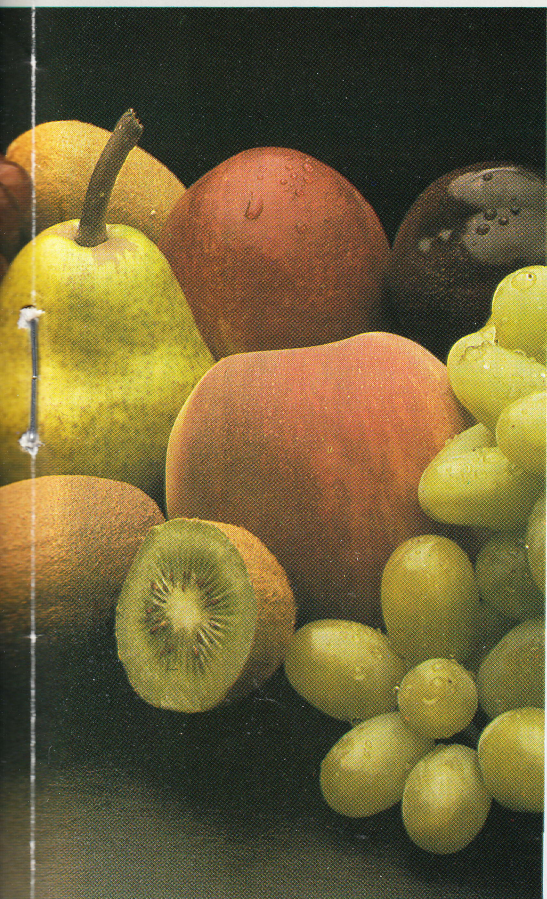
Fast Air, opera material Boeing 707/320C Hushkitted, especialmente dispuesto para el transporte de carga, con una capacidad de 40.000 KLS y 30 MTS lineales útiles, para containers de los más diversos tamaños. La empresa realiza vuelos regulares entre Santiago, New York, Miami, Los Angeles, Panamá, Bogotá y Sao Paulo. Sus frecuencias le permiten conectarse a otras importantes rutas en Norteamérica, Europa y Oriente, con transbordos realizados, personalmente por sus funcionarios, en sus propias bodegas de embarque en Miami. Fast Air realiza charters a cualquier lugar del mundo.



Fast Air operates Boeing 707/320C Hushkitted aircraft, specially suited for cargo shipment, with a weight capacity of 88,000 lbs. (40,000 kilos) and a storage space of 101 feet (30 meters) in length, adequate for containers of diverse sizes. The company makes regular flights from Santiago, New York, Miami, Los Angeles, Panama, Bogota and Sao Paulo. Its frequent flights allow it to establish connections with other important routes in South America, Europe and the Orient and to have its own staff directly handle transhipments through its own warehouses in Miami. Fast Air flies charters to any destination in the world.



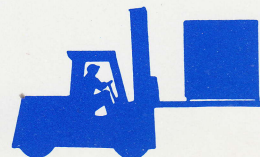


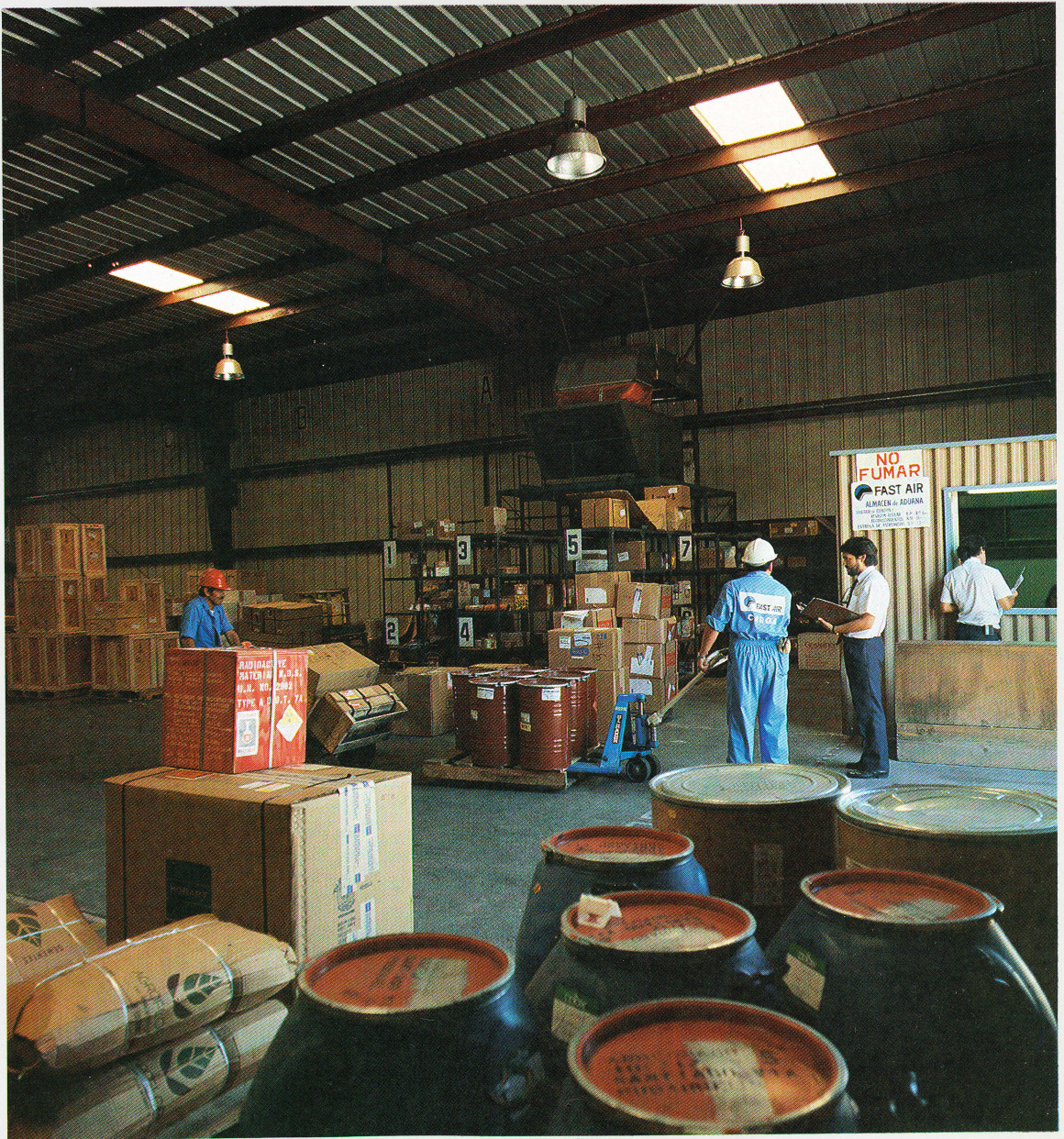


Fast Air transporta una completísima gama de productos: animales vivos, medicamentos, automóviles, maquinarias y todo tipo de perecibles, a la temperatura más adecuada. Toda carga es cuidada, vigilada y manejada, desde que llega a sus propias bodegas de embarque, hasta las de su destino.



Fast Air transports a wide range of products including live animals, medicine, cars, machinery and all kinds of perishables at the most ideal temperature. All cargo is handled with utmost care and security from the time it arrives at the shipping warehouse to the time it reaches its final destination.





Dado el creciente volumen de las exportaciones del producto del mar, Fast Air ofrece, tanto en origen como en destino, servicio de frigorífico, con el cual se garantiza una adecuada conservación del producto durante su estadía en nuestras instalaciones terminales.

Because of the growing volume in seafood exports, Fast Air offers refrigerated service at the point of origin and also at the final destination. This guarantees that the product will remain in good condition while being stored at our warehouse terminals.



Es de gran importancia el factor tiempo en el desarrollo de las actuales transacciones comerciales, por eso Fast Air ha implementado un completo y moderno sistema computacional en línea, dotado de Software, con un diseño especial destinado al mejor servicio de sus clientes. Esto se concreta en una mayor agilidad en la preparación y entrega de la documentación y de un eficaz seguimiento de las cargas hasta el destino final.

Time is a crucial factor in the development of business transactions today. For this reason, Fast Air has implemented a complete and modern interconnected computer network with highly developed software specially designed to give the customer the best possible service. As a result, documents are completed and delivered much more quickly and cargo routes are tracked much more efficiently to the final destination.





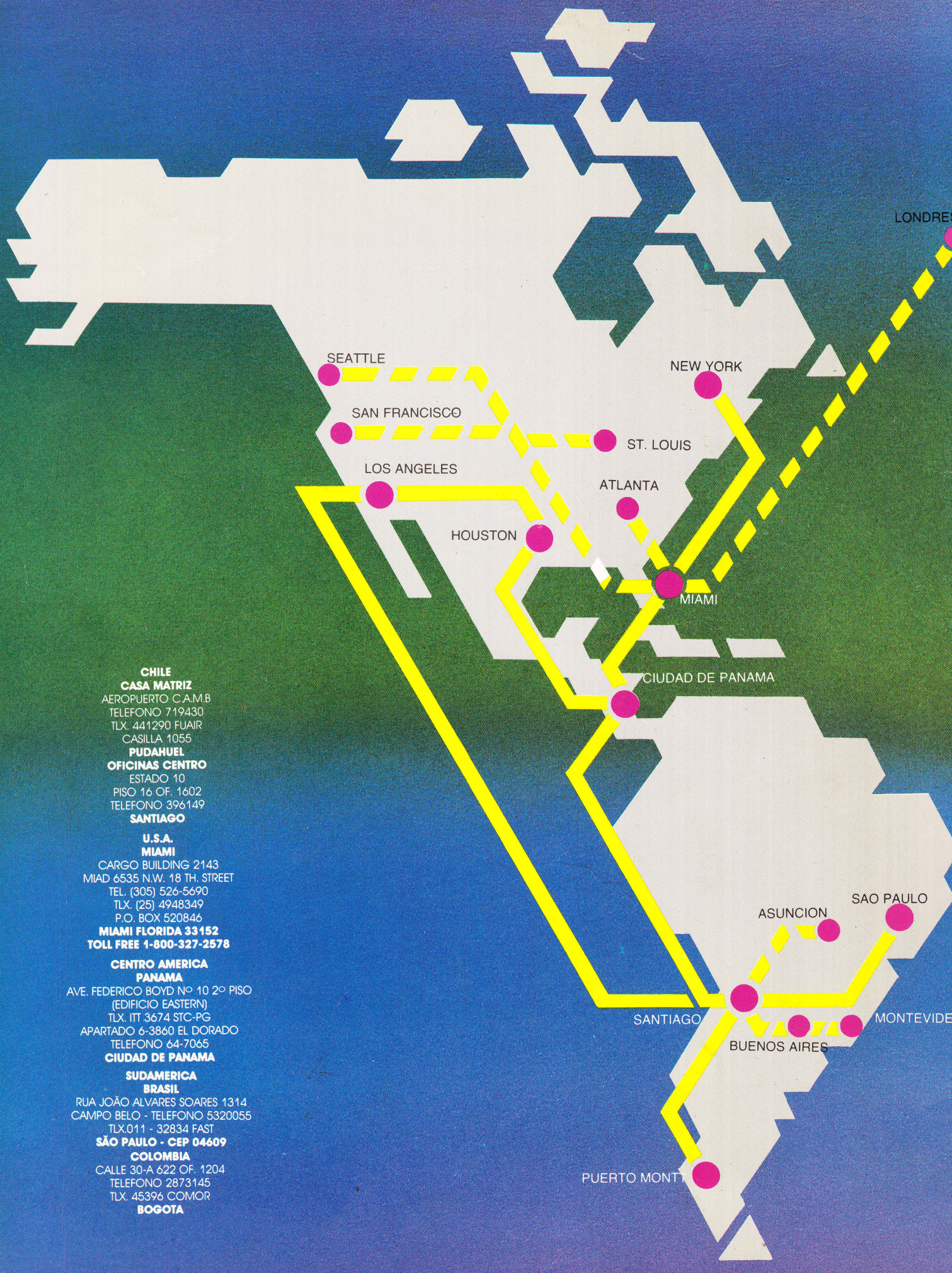
La constante renovación de equipos, maquinarias y sistemas, así como una adecuada infraestructura física, operada por personal de rampas y bodegas aseguran un óptimo manejo de la carga. Esta comprobada eficiencia le ha permitido a Fast Air ocupar un lugar de preferencia en el mercado de transporte aéreo internacional.

The constant modernization of equipment, machinery and systems, as well as a comprehensive physical infrastructure operated by dock and warehouse personnel, assure optimum handling of your cargo. This proven efficiency has allowed Fast Air to be at the forefront of the international airtransport market.

Nunca en servicio es más personalizado y cuidadoso que cuando se transportan bienes ajenos. Y si esta carga sufre con el calor o con el frío, con lo duro del viaje o la longitud del vuelo, Fast Air garantiza a los clientes, una preocupación especial por cada uno de ellos y sobre todo por los productos, muchas veces perecibles, que nos han encomendado transportar. Porque servimos bien.....servimos de nuevo.

Never is our service more personalized and attentive than when your goods are being transported. And if your cargo faces the risk of damage from exposure to heat or cold, from a rough trip or a long flight, you will be pleased to know that Fast Air guarantees that special attention will be paid to each and every customer and, above all, to your sometimes delicate, often perishable goods, which have been entrusted to us for shipment. Because we provide excellent service.....we serve again and again.





CHILE
CASA MATRIZ
 AEROPUERTO C.A.M.B
 TELEFONO 719430
 TLX. 441290 FUAIR
 CASILLA 1055
PUDAHUEL
OFICINAS CENTRO
 ESTADO 10
 PISO 16 OF. 1602
 TELEFONO 396149
SANTIAGO

U.S.A.
MIAMI
 CARGO BUILDING 2143
 MIAD 6535 N.W. 18 TH. STREET
 TEL. (305) 526-5690
 TLX. (25) 4948349
 P.O. BOX 520846
MIAMI FLORIDA 33152
TOLL FREE 1-800-327-2578

CENTRO AMERICA
PANAMA
 AVE. FEDERICO BOYD N° 10 2° PISO
 (EDIFICIO EASTERN)
 TLX. IIT 3674 STC-PG
 APARTADO 6-3860 EL DORADO
 TELEFONO 64-7065
CIUDAD DE PANAMA

SUDAMERICA
BRASIL
 RUA JOÃO ALVARES SOARES 1314
 CAMPO BELO - TELEFONO 5320055
 TLX.011 - 32834 FAST
SÃO PAULO - CEP 04609
COLOMBIA
 CALLE 30-A 622 OF. 1204
 TELEFONO 2873145
 TLX. 45396 COMOR
BOGOTA

LONDRES

SEATTLE

SAN FRANCISCO

LOS ANGELES

HOUSTON

ST. LOUIS

ATLANTA

NEW YORK

MIAMI

CIUDAD DE PANAMA

ASUNCION

SÃO PAULO

SANTIAGO

BUENOS AIRES

MONTEVIDEO

PUERTO MONTT